

	DIN CLC/TR 50674 (VDE 0705-674)	DIN
	Dies ist zugleich eine VDE-Leitlinie im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 97.030 Leitlinien für die Verifizierung von Geräten für den Hausgebrauch im Hinblick auf Energiekennzeichnung und Ökodesign; Deutsche Fassung CLC/TR 50674:2018 Guidelines for the verification of household appliances under energy labelling and eco design; German version CLC/TR 50674:2018 Lignes directrices pour la vérification des appareils domestiques dans le cadre de l'écoconception; Version allemande CLC/TR 50674:2018 Das vorliegende Dokument wurde nach den Verfahrensregeln einer VDE-Leitlinie erstellt und ist die Übernahme eines Fachberichts des CENELEC (CLC/TR). Gesamtumfang 33 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für den von CENELEC am 2018-03-26 angenommenen Technischen Bericht als VDE-Leitlinie ist 2019-05-01.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN CLC/TR 50674 (VDE 0705-674):2018-06.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 513 „Hausgeräte, Gebrauchseigenschaften“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die VDE-Leitlinien enthalten sicherheitstechnische Festlegungen mit einem im Vergleich zu den VDE-Bestimmungen wesentlich erweiterten Ermessensraum für eigenverantwortliches sicherheitstechnisches Handeln.

VDE-Leitlinien sind angebracht, wenn die Vielfalt der zu betrachtenden Sachlagen oder Gestaltungsmöglichkeiten nach vorherrschender Meinung durch unmittelbar anwendbare Anweisungen nicht erfasst werden kann. Sie dienen dem Anwender als Beispielsammlung oder Grundlage für eigene sicherheitstechnische Entscheidungen. Für sich allein sind sie nicht als ausreichende Entscheidungsgrundlage für die Genehmigungs- und Überwachungsbehörden oder die Anwender geeignet.

Das Original-Dokument enthält Bilder in Farbe, die in der Papierversion in einer Graustufen-Darstellung wiedergegeben werden. Elektronische Versionen dieses Dokuments enthalten die Bilder in der originalen Farbdarstellung.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
CLC/TR 50619	IEC TR 50619	DIN IEC/TR 62970 (VDE 0705-2970)	VDE 0705-2970
EN 45001:1989 <i>ersetzt durch:</i> EN ISO/IEC 17025:2018	– ISO/IEC 17025:2017	DIN EN 45001:1990-05 <i>ersetzt durch:</i> DIN EN ISO/IEC 17025: 2018-03	– –
EN 62552:2013	IEC 62552:2007, mod. + Cor.:2008	DIN EN 62552 (VDE 0705-2552):2013-10	VDE 0705-2552
EN ISO 9000:2015	ISO 9000:2015	DIN EN ISO 9000:2015-11	–
EN ISO/IEC 17000:2004	ISO/IEC 17000:2004	DIN EN ISO/IEC 17000: 2005-03	–
EN ISO/IEC 17011:2017	ISO/IEC 17011:2017	DIN EN ISO/IEC 17011: 2018-03	–
–	IEC Guide 115:2007	–	–
–	ISO/IEC Guide 98-1: 2009	–	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 62552 (VDE 0705-2552):2013-10, Haushalt-Kühl-/Gefriergeräte – Eigenschaften und Prüfverfahren (IEC 62552:2007, modifiziert + Corrigendum Mar. 2008); Deutsche Fassung EN 62552:2013

DIN EN ISO 9000:2015-11, Qualitätsmanagementsysteme – Grundlagen und Begriffe (ISO 9000:2015); Deutsche und Englische Fassung EN ISO 9000:2015

DIN EN ISO/IEC 17000:2005-03, Konformitätsbewertung – Begriffe und allgemeine Grundlagen (ISO/IEC 17000:2004); Dreisprachige Fassung EN ISO/IEC 17000:2004

DIN EN ISO/IEC 17011:2018-03, Konformitätsbewertung – Anforderungen an Akkreditierungsstellen, die Konformitätsbewertungsstellen akkreditieren (ISO/IEC 17011:2017); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17011:2017

DIN EN ISO/IEC 17025:2018-03, Allgemeine Anforderungen an die Kompetenz von Prüf- und Kalibrierlaboratorien (ISO/IEC 17025:2017); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17025:2017

DIN IEC/TR 62970 (VDE 0705-2970), Leitfaden zur Durchführung von Ringversuchen für Haushaltsgeräte und ähnliche Elektrogeräte

Leitlinien für die Verifizierung von Geräten für den Hausgebrauch im Hinblick auf Energiekennzeichnung und Ökodesign

Guidelines for the verification of household appliances under energy labelling and eco design

Lignes directrices pour la vérification des appareils domestiques dans le cadre de l'écoconception

Dieser Technische Bericht wurde von CENELEC am 2018-03-26 angenommen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2018 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. CLC/TR 50674:2018 D

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Verfahren der Verifizierung von Geräten.....	7
4.1 Überblick.....	7
4.2 Festlegung des Anwendungsbereichs	7
4.3 Auswahl des Prüflaboratoriums.....	8
4.4 Modellauswahl.....	8
4.5 Sekundärforschung	8
4.6 Beschaffung von Stichproben	8
4.7 Prüfungen	9
4.8 Rückmeldung.....	9
4.9 Weitere Prüfungen, sofern erforderlich	9
4.10 Veröffentlichung des Projektergebnisses	9
5 Die Stufen des Verifizierungsverfahrens	9
5.1 Verordnungen.....	9
5.2 Vorprüfung.....	11
5.3 Stufe 1: Prüfung an einer einzigen Einheit des Modells.....	11
5.4 Stufe 2: Prüfung von drei zusätzlichen Einheiten.....	12
6 Verfahren zur Auswahl von Modellen für Prüfungen.....	12
6.1 Einleitung.....	12
6.2 Die „zufällige“ Auswahl	13
6.3 Die Auswahl nach „maximaler Ausfallrate“	13
6.4 Die „halb zufällige“ Auswahl	13
7 Verfahren für die Auswahl von Prüflaboratorien	14
7.1 Allgemeines	14
7.2 Anforderungen für Laboratorien zur Durchführung von Verifizierungsprüfungen	14
7.2.1 Allgemeines	14
7.2.2 Unabhängigkeit.....	14
7.2.3 Kompetenz	14
7.2.4 Erfahrung.....	15
7.3 Das Auswahlverfahren	15
7.4 Auswahlkriterien	15
7.4.1 Allgemeine Anforderungen.....	15
7.4.2 Erfahrungen des Laboratoriums.....	15

	Seite
7.4.3 Prüfkapazität	16
7.4.4 Verfügbare Prüfeinrichtungen	16
7.4.5 Einzelheiten für Prüfungen.....	16
7.4.6 Prüfberichterstellung und Dokumentation.....	16
7.5 Das Bewertungssystem für die Laboratoriumsauswahl	16
Anhang A (informativ) Beispiel für die Auswahl von Prüflaboratorien.....	17
A.1 Begleitschreiben zum Fragebogen für Laboratorien.....	17
A.2 Fragebogen zur Anerkennung von Laboratorien für Kühltische (Beispiel).....	18
A.3 Beispiel für ein Punktesystem für die Antworten des Fragebogens	24
Anhang B (normativ) Regeln für Besuche von Lieferanten in Prüflaboratorien	28
Literaturhinweise	29
Bilder	
Bild 1 – Zweistufiger Verifizierungsprozess.....	10

Europäisches Vorwort

Das Dokument (CLC/TR 50674:2018) wurde von WG 16 „*Uncertainty*“ des CLC/TC 59X „*Performance of household and similar electrical appliances*“ erarbeitet.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument dient vorrangig der Information. Leser sollten jedoch beachten, dass dieser Technische Bericht auch einige Angaben enthält, die unmittelbar auf Europäischen Richtlinien im Hinblick auf Ökodesign und Energiekennzeichnung beruhen, die zum Redaktionsschluss für bestimmte Arten von Produkten anwendbar sind.

Dieser Technische Bericht wurde anhand früher Erfahrungen aus Verifizierungsprojekten in Hinblick auf Energiekennzeichnung und Ökodesign entwickelt. Er beruht außerdem auf der Erfahrungen aus Pilotprojekten, wie z. B. ATLETE (*Appliance Testing for Energy Label and Evaluation*), welche durch das „Intelligence Energy Europe Programme“ der Europäischen Gemeinschaft kofinanziert wurden. Zwei Projekte wurden in diesem Rahmen durchgeführt: Kühlschränke (2009 bis 2001) und Waschmaschinen (2012 bis 2014). Die Projekte wurden genutzt, um: die Einhaltung der Richtlinien im Hinblick auf Energiekennzeichnung und Ökodesign für diese Art von Geräten in der gesamten EU zu überprüfen; die Kapazitäten von Prüflaboratorien zu verbessern; und die Kooperation zwischen nationalen Marktüberwachungsbehörden (MSA; en: Market Surveillance Authorities) zu unterstützen, indem aufgezeigt wird, wie Verifizierungsprojekte durchgeführt werden könnten.

Einleitung

Das europäische System für die Energiekennzeichnung (und zugehörige Anforderungen an das Ökodesign) beruht auf genauen Angaben zu Gebrauchseigenschaften, die von den Lieferanten der gekennzeichneten Produkte gemacht werden. Zur Sicherstellung der Integrität des Kennzeichnungssystems und zur Verhinderung des Missbrauchs durch übertriebene Ansprüche, besteht eine Anforderung der Richtlinien darin, dass das System durch die Mitgliedstaaten kontrolliert wird. Die Kontrolle erfolgt durch MSA. Eines der wesentlichen Werkzeuge der MSA ist die Verifizierung der Ansprüche im Hinblick auf Energiekennzeichnung und Ökodesign. Richtlinien im Hinblick auf Energiekennzeichnung und Ökodesign legen die spezifischen Ansprüche fest, die verifiziert werden können und die Verifizierungstoleranzen, die angewendet werden sollten. Dieser Technische Bericht legt fest, wie ein typisches Verifizierungsprojekt ausgeführt werden kann, und enthält spezifische Einzelheiten zu Fragen der Modellauswahl, Laboratoriumsauswahl und Durchführung des zweistufigen Prüfverfahrens.

Das Ziel der Verifizierungsprüfung ist es, eine klare und rechtlich fundierte Entscheidung zu treffen, ob ein Produkt den in einer Richtlinie angegebenen Anforderungen entspricht, oder ob die vom Lieferanten gemachten Erklärungen falsch sind.

Dieser Technische Bericht ist vorgesehen als unterstützendes Mittel, das auf EU/EWR-Ebene und auf Landesebene für MSA gültig ist, die mit Fragen der Konformität und Verifizierung befasst sind. Er zielt darauf ab, die Optimierung der verfügbaren Ressourcen zu unterstützen und die Effektivität der am Verifizierungsprozess beteiligten MSA zu erhöhen.

1 Anwendungsbereich

Dieser Technische Bericht enthält einen Leitfaden für die Verifizierungsprüfungen von elektrischen Geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke gemäß den Verordnungen der Kommission zur Umsetzung der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG und den Delegierten Verordnungen der Kommission zur Ergänzung der Richtlinie zur Energiekennzeichnung 2010/30/EU. Sie muss außerdem für nachfolgende Dokumente geeignet sein.

Dieser Technische Bericht könnte auch für andere Arten von energiebezogenen Produkten anwendbar sein, und Teile davon könnten auch für die Verifizierung von Produktansprüchen in Systemen außerhalb der Europäischen Union sein.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

CLC/TR 50619, *Guidance on how to conduct Round Robin Tests*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <http://www.iso.org/obp>

3.1

Lieferant

Hersteller oder ein von diesem ermächtigter Vertreter in der EU oder der Importeur, der das Produkt im Markt der EU in Verkehr oder zum Einsatz bringt

3.2

konform

erfüllt eine Anforderung oder eine Anzahl von Anforderungen, die in Verordnungen im Hinblick auf Energiekennzeichnung und Ökodesign festgelegt ist/sind, wobei die anwendbaren Verifizierungstoleranzen berücksichtigt wurden

Anmerkung 1 zum Begriff: Verifizierungstoleranzen sind nur anwendbar, wenn Werte, die in durch eine MSA durchgeführten Prüfungen ermittelt wurden, mit Werten verglichen werden, die vom Lieferanten angegeben wurden.

3.3

nicht konform

erfüllt nicht die Anforderung oder eine Anzahl von Anforderungen, die in Verordnungen im Hinblick auf Energiekennzeichnung und Ökodesign festgelegt ist/sind, wobei die anwendbaren Verifizierungstoleranzen berücksichtigt wurden

Anmerkung 1 zum Begriff: Verifizierungstoleranzen sind nur anwendbar, wenn Werte, die in durch eine MSA durchgeführten Prüfungen ermittelt wurden, mit Werten verglichen werden, die vom Lieferanten angegeben wurden.